

Motparter: Stichting de Thuiskopie, Stichting Onderhandeligen Thuiskopie vergoeding

organisationen och mot dennas bestridande fastställer vissa omtvistade omständigheter som är av betydelse när det gäller att bestämma en rimlig kompensation?

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 5.2 b i direktiv 2001/29, ⁽¹⁾ för sig eller jämförd med artikel 5.5 i direktivet, tolkas så att inskränkningen där av upphovsrätten gäller mångfaldigande som uppfyller kraven i artikeln, oavsett huruvida den berörda fysiska personen rättsenligt, det vill säga utan åsidosättande av rättsinnehavarnas upphovsrätt, förfogat över de exemplar av verket som använts för mångfaldigandet, eller gäller inskränkningen enbart mångfaldigande utifrån exemplar som den berörda personen fått tillgång till utan upphovsrättsintrång?

2. a) Om svaret på fråga 1 är det senare alternativet, kan då en tillämpning av "trestegstestet" i artikel 5.5 i direktiv 2001/29 motivera att tillämpningsområdet för inskränkningen i artikel 5.2. i direktivet utvidgas, eller kan en tillämpning av detta test endast medföra att räckvidden av inskränkningen begränsas?

b) Om svaret på fråga 1 är det senare alternativet, utgör då artikel 5 i direktiv 2001/29 eller någon annan unionsrättslig bestämmelse hinder för en nationell bestämmelse enligt vilken mångfaldigande som genomförs av en fysisk person för enskilt bruk utan direkt eller indirekt kommersiellt syfte medför rätt till rimlig kompensation, oavsett huruvida mångfaldigandet enligt artikel 5.2 i direktivet är tillåtet och även om den nationella bestämmelsen inte inkräktar på rättsinnehavarens ensamrätt och dennas anspråk på ersättning för skada?

Har det någon betydelse för svaret på den frågan, mot bakgrund av "trestegstestet" i artikel 5.5 i direktiv 2001/29, att teknisk utrustning för att bekämpa olovlig privatkopiering (ännu) inte finns tillgänglig?

3. Är direktiv 2004/48 ⁽²⁾ tillämpligt i ett mål som det förevarande, där — efter att en medlemsstat med stöd av artikel 5.2 b i direktiv 2001/29 har ålagt tillverkare och importörer av lagringsmedier ägnade och avsedda för mångfaldigande av verk att betala den rimliga kompensation som stadgas i denna bestämmelse och har bestämt att denna kompensation ska erläggas till en av staten anvisad organisation som har till uppdrag att uppbära och fördela kompensationen — betalningspliktiga parter yrkar att rätten till nackdel för or-

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (EGT L 167, s. 10).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/48/EG av den 29 april 2004 om säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter (EUT L 157, s. 45).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nederländerna) den 1 oktober 2012 — X mot Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

(Mål C-437/12)

(2012/C 399/19)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: X

Motpart: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Tolkningsfrågor

1. Ska vid bedömningen av frågan huruvida, inom ramen för artikel 110 FEUF, 2010 års skattebelopp avseende registreringen av personbilen i förevarande mål (inte) är högre än det återstående skattebelopp som ingår i värdet av liknande begagnade personbilar som redan registrerats i landet följande anses utgöra liknande varor vid fastställandet av det återstående beloppet:

— en jämförbar personbil som registrerades samma år som personbilen i förevarande mål togs i bruk för första gången (2006), eller

— även (andra) personbilar som 2010 fanns på marknaden för begagnade bilar, och som i likhet med personbilen i förevarande mål togs i bruk för första gången den 30 maj 2006 och i övrigt är jämförbara, men som efter den 30 maj 2006 har (importerats och) registrerats som begagnade bilar (efter den 30 maj 2006 och fram till 2009), och/eller

- även (andra) personbilar som 2010 fanns på marknaden för begagnade bilar, och som till skillnad från personbilen i förevarande mål togs i bruk för första gången efter 30 maj 2006 och i övrigt är jämförbara, och som efter den 30 maj 2006 har (importerats och) registrerats som nya eller begagnade bilar (efter den 30 maj 2006 och fram till 2009)?
2. Ska vid bedömningen av frågan huruvida artikel 110 FEUF utgör hinder för uppbörd av fordonsskatt avseende registreringen av personbilen i förevarande mål 2010, såvitt denna skatt grundas på koldioxidutsläppet (enligt tabellerna i artikel 9.1 i fordonsskattelagen), denna del av skatten anses utgöra en ny skatt, som ska särskiljas från den fordonsskatt som togs ut fram till den 1 februari 2008 och som enbart grundades på katalogpriset, så att, såvitt skatten grundas på koldioxidutsläppet, en jämförelse med (liknande) personbilar som registrerades före den 1 januari 2010 inte är relevant?
3. I det fall det inte rör sig om en ny skatt i den mening som avses i den andra frågan, utgör enligt artikel 110 FEUF i så fall den omständigheten att det inte har tagits ut någon skatt grundad på koldioxidutsläpp (enligt de under denna period gällande tabellerna i artikel 9a i fordonsskattelagen) på de med personbilen i förevarande mål jämförbara personbilar som togs i bruk för första gången före den 1 januari 2008 och som under perioden den 1 februari 2008 till den 31 december 2009 har importerats och registrerats som begagnade personbilar — medan en sådan skatt grundad på koldioxidutsläpp under ovannämnda period har tagits ut vid registrering av personbilar som togs i bruk för första gången efter den 1 februari 2008, men i övrigt är jämförbara med personbilen i förevarande mål, hinder för uppbörd av fordonsskatt avseende registreringen av personbilen i förevarande mål 2010 — såvitt denna skatt grundas på koldioxidutsläppet (enligt tabellerna i artikel 9.1 i fordonsskattelagen)?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Audiencia Provincial de Salamanca (Spanien) den 8 oktober 2012 — Josune Esteban Garcia

(Mål C-451/12)

(2012/C 399/20)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Audiencia Provincial de Salamanca

Part i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Josune Esteban Garcia

Tolkningsfråga

Ska artiklarna 4, 12, 114 och 169 i fördraget och i artikel 38 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i förening med direktiv 93/13⁽¹⁾ och den praxis från EU-domstolen som avser en hög skyddsnivå för att tillvarata konsumenternas intressen, samt direktivens ändamålsenliga verkan och principerna om likvärdighet och effektivitet, tolkas på så sätt att Audiencia Provincial, i egenskap av nationell överklagandeinstans, trots avsaknaden av nationella rättsregler, får pröva ett överklagande av underinstansens avgörande genom vilket det har fastställts att en domstol i den ort där svaranden har sin hemvist har territoriell behörighet att pröva en talan om ersättning som grundas på att svaranden har gjort sig skyldig till avtalsbrott med avseende på ett avtal som ingåtts via internet?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 2, s. 169).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 10 oktober 2012 — Pro Med Logistik GmbH mot Finanzamt Dresden-Süd

(Mål C-454/12)

(2012/C 399/21)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Pro Med Logistik GmbH

Motpart: Finanzamt Dresden-Süd

Tolkningsfrågor

1. Strider, med beaktande av neutralitetsprincipen, en nationell bestämmelse enligt vilken en reducerad mervärdesskattesats ska tillämpas på persontransport med taxibilar i lokaltrafik medan normalskattesatsen är tillämplig på persontransport med så kallade hyrbilar i lokaltrafik mot artikel 12.3 a tredje stycket i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG⁽¹⁾ av den 17 maj 1977 jämförd med kategori 5 i bilaga H till direktivet och artikel 98.1 i rådets direktiv 2006/112/EG⁽²⁾ av den 28 november 2006 jämförd med bilaga III kategori 5 till sistnämnda direktiv?